bZ WOODLAND

2027

GUIDE RAPIDE DU
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

TOYOTA

AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC :

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.

La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

1 **Système EV**

2 **Opération de recharge**

3 **Choses à savoir**

L'abrégé d'utilisation n'a pas vocation à se substituer à votre “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE”. Nous vous encourageons vivement à lire le “MANUEL DU PROPRIÉTAIRE” ainsi que les manuels complémentaires, afin d'acquérir une meilleure compréhension de votre véhicule, de ses possibilités et de ses limitations.

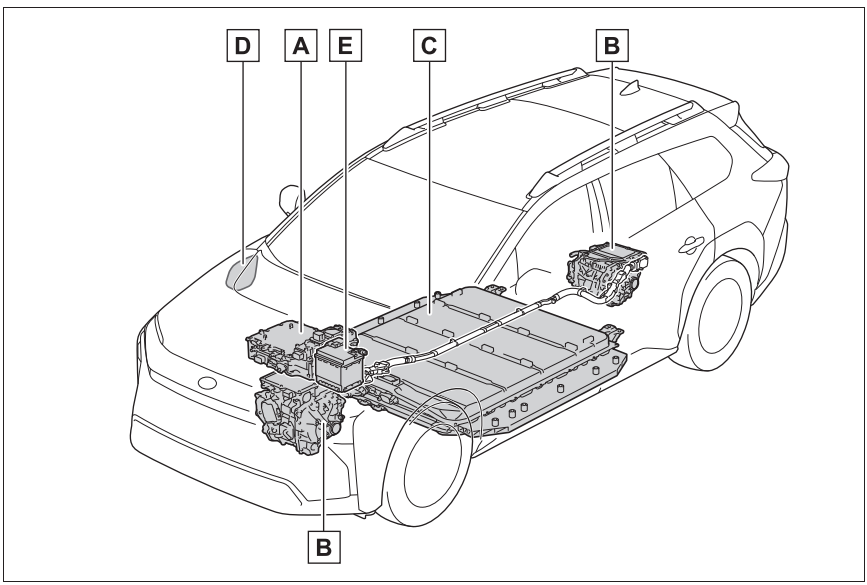
Selon les spécifications, le véhicule figurant sur l'illustration peut différer du vôtre en matière d'équipements.

Caractéristiques du système du véhicule électrique

Les véhicules électriques à batterie diffèrent considérablement des véhicules conventionnels.

Ils utilisent l'électricité chargée dans une batterie de traction pour entraîner le moteur électrique. Étant donné que les véhicules électriques à batterie fonctionnent en utilisant de l'électricité, ils n'émettent pas d'émissions, telles que de CO_2 (dioxyde de carbone) et de NOx (oxyde d'azote). Les véhicules électriques à batterie sont des véhicules respectueux de l'environnement.

Composants du système



L'illustration constitue un exemple pour l'explication et peut différer de l'élément réel.

A ESU : Unité d'alimentation électrique (chargeur embarqué de batterie de traction/convertisseur CC/CC)

B eAxle (moteur de traction/onduleur/boîte-pont) (avant/arrière)

C Batterie de traction

Fournit l'électricité au moteur électrique.

D Port de charge

E Batterie 12 V

Fournit l'électricité à plusieurs systèmes du véhicule, comme les coussins gonflables SRS, les phares, les essuie-glaces, etc.

Méthodes de recharge

Les méthodes suivantes peuvent être utilisées pour recharger la batterie de traction.

n **Recharge CA**

Il s'agit d'une méthode de charge utilisée lors d'une recharge à partir d'une prise CA avec le câble de recharge CA ou lors d'une recharge en utilisant un chargeur CA.
En programmant l'horaire de recharge, vous pouvez effectuer la recharge à la date et à l'heure souhaitées.

n **Recharge CC**

Il s'agit d'une méthode de recharge qui utilise un chargeur CC conforme aux normes SAE J 3400. La batterie de traction peut être rechargée plus rapidement qu'avec une recharge CA.
SAE est l'abréviation de standards industriels publiés par la Society of Automotive Engineers.

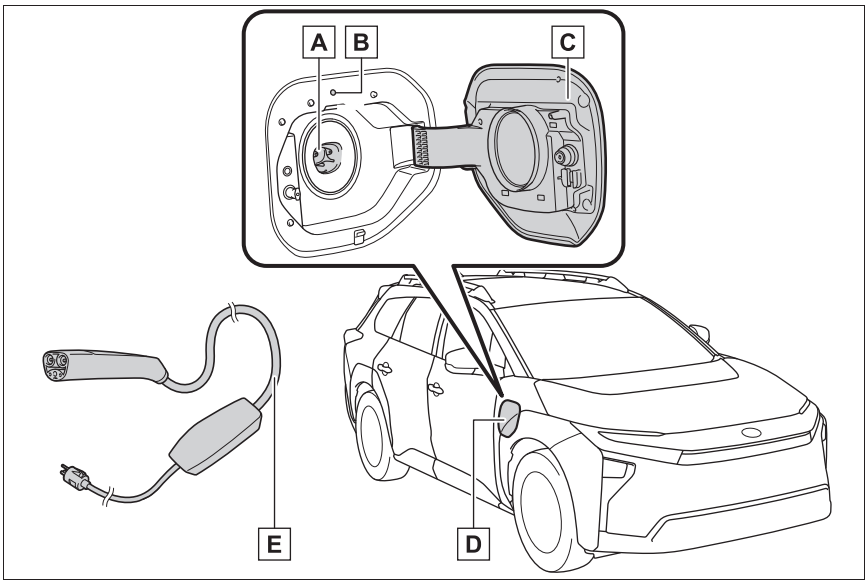
Il s'agit d'une méthode de recharge qui utilise un chargeur CC conforme aux normes NACS. La batterie de traction peut être rechargée plus rapidement qu'avec une recharge CA.

Système d'avertissement acoustique du véhicule

Un son changeant en fonction de la vitesse de conduite est émis afin d'avertir les personnes se trouvant à proximité que le véhicule approche. Ce bruit est perceptible à l'intérieur du véhicule. Le signal sonore s'arrête lorsque la vitesse du véhicule dépasse environ 23 mph (37 km/h).

Équipement de recharge

Équipement de recharge et noms



- A Entrée de recharge
- B Voyant de recharge et témoin d'entrée de recharge
- C Couvercle du port de recharge
- D Port de charge
- E Câble de recharge CA*

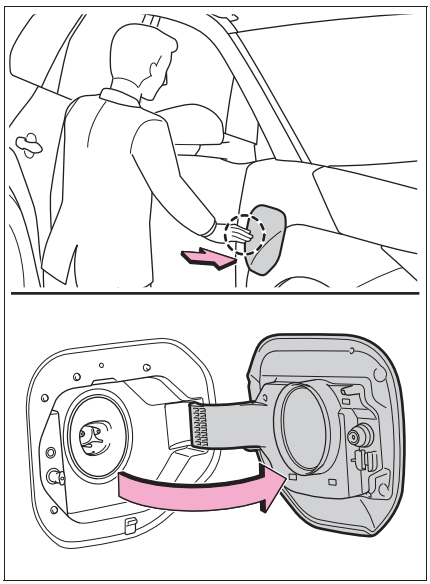
*: Il s'agit d'un exemple pour l'explication, qui peut différer de l'élément réel. Vous pouvez acheter le câble de charge CA chez votre concessionnaire Toyota.
Pour une manipulation correcte et les précautions à prendre pour le câble de recharge CA, reportez-vous au manuel du propriétaire qui l'accompagne.

Ouverture/fermeture du couvercle du port de recharge

n Ouverture

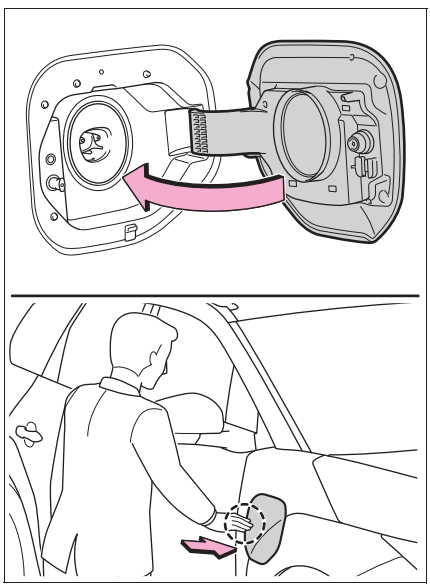
Ouvrez légèrement le couvercle du port de recharge en appuyant sur le bord arrière de celui-ci. (position montrée sur l'illustration)

Ouvrez complètement le couvercle du port de recharge à la main.



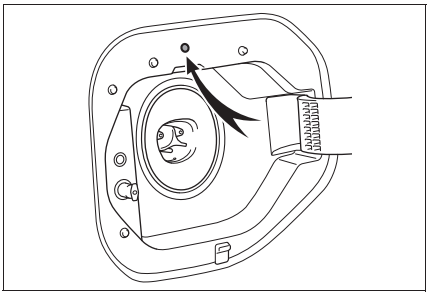
n Fermeture

Déplacez le couvercle du port de recharge jusqu'à la position d'ouverture légère et ensuite appuyer sur le bord arrière (position indiquée sur l'illustration) pour le fermer.



Témoin de recharge

Le motif lumineux/clignotant change pour informer l'utilisateur de l'état de recharge de la façon suivante.



Motif d'éclairage/de clignotement	État du véhicule
Allumé	• La recharge est en cours*1 • Le chauffage de la batterie de traction fonctionne
Clignotement normal*2	Lorsque le programme de recharge est enregistré et que le câble de recharge CA est connecté au véhicule
Clignote rapidement*2	Lorsque la recharge ne peut pas être effectuée en raison d'un dysfonctionnement d'une source d'alimentation ou du véhicule, etc.

*1: Le témoin s'assombrit lorsque la recharge est terminée

*2: Clignote pendant un certain temps, puis s'éteint.

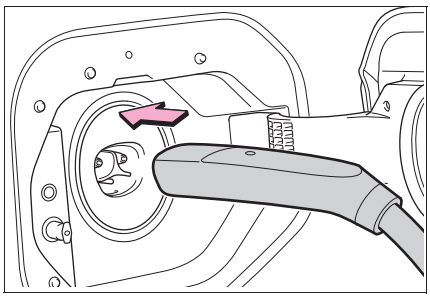
Verrouiller et déverrouiller le connecteur de recharge CA

Permet d'empêcher que le connecteur de charge CA ne se débranche lors de la charge ou soit manipulé frauduleusement, par exemple qu'une autre personne que l'utilisateur retire le câble de recharge.

Verrouiller et déverrouiller le connecteur de recharge CA

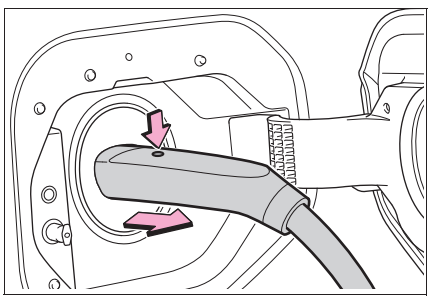
n Verrouiller le connecteur de recharge

Le connecteur de recharge est automatiquement verrouillé lorsqu'il est inséré dans l'entrée de recharge CA.



n Déverrouiller le connecteur de recharge

Le connecteur de recharge CA est déverrouillé lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage tout en portant la clé électronique sur vous ou lorsque les portes sont déverrouillées.



Lorsque la recharge est interrompue, le connecteur de recharge CA est déverrouillé lorsque les portes sont déverrouillées au moyen du système de clé intelligente ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

Choses à savoir avant de charger

AVERTISSEMENT

n **Précautions de charge**

Ce véhicule a été conçu pour permettre la recharge à partir une source d'alimentation externe à l'aide d'un câble de recharge CA à utiliser exclusivement avec des prises CA domestiques standard. Cependant, le véhicule est très différent des appareils électriques domestiques standards dans les domaines suivants; une utilisation incorrecte pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique, pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

- Lors de la recharge, une grande quantité de courant circule pendant un certain laps de temps.
- En fonction de l'environnement de recharge, effectuez la recharge en extérieur.

NOTE

n **Précautions de charge**

Pour charger correctement, suivre la procédure après avoir lu l'explication ci-dessous. La recharge ne doit être effectuée que par des conducteurs titulaires de permis qui comprennent bien la procédure de recharge.

- Ne laissez pas les personnes qui n'ont pas l'habitude de faire la recharge, comme des enfants, effectuer la recharge sans surveillance.
- Lors de la recharge avec un chargeur, suivre les procédures d'utilisation de chaque chargeur.

n **Lorsque vous chargez à l'aide d'une installation de recharge publique, vérifiez le réglage de la fonction d'horaire de chargement.**

- Lorsque le programme de recharge est enregistré, désactivez temporairement la fonction ou activez “Charger”.
- Lorsque l'horaire de chargement est activé, la recharge ne démarre pas même si le câble de charge CA est branché. De plus, des frais peuvent être exigés en raison de la connexion du câble de charge CA.

Confirmez les éléments suivants avant de recharger

Avant de rechargez, vérifiez toujours les éléments suivants.

- Le frein de stationnement est serré.
- Le contact d'alimentation est placé sur arrêt.
- Les éclairages tels que les phares, les feux de détresse, les éclairages intérieurs, etc. sont éteints.

  Si les commandes de ces éclairages sont activés, ces fonctionnalités consomment de l'électricité et le temps de recharge augmente.

Comment utiliser la recharge CA

NOTE

n **Lorsque vous utilisez les pièces associées à la recharge CA**

Pour éviter d'endommager les pièces connexes à la recharge CA, respectez les précautions suivantes.

- Lorsque vous retirez le câble de charge CA, vérifiez que le connecteur de charge CA est déverrouillé.
- Ne faites pas subir de vibrations au connecteur de charge CA pendant la charge. La charge peut être arrêtée.
- N'insérez rien d'autre que le connecteur de charge CA dans l'entrée de charge CA.
- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas l'entrée de charge CA. Lorsque l'entrée de charge CA doit être réparée, consultez votre concessionnaire Toyota.

Lors de la charge

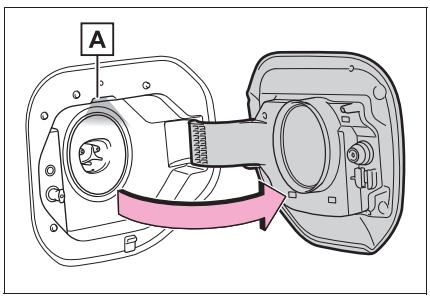
1 Préparez le câble de charge CA.

2 Insérez la fiche du câble de charge CA dans la prise de la source d'alimentation externe.

Assurez-vous de tenir le corps de la fiche et de l'insérer fermement dans la prise.

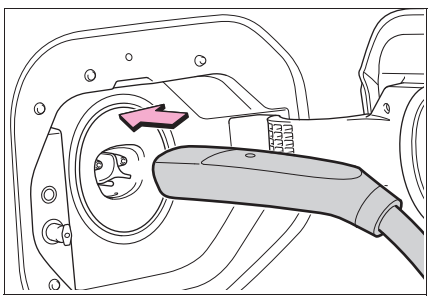
Si le véhicule est doté d'une commande à distance, activez la commande.

3 Ouvrez le couvercle du port de recharge.



Le voyant d'entrée de recharge **A** s'allume.

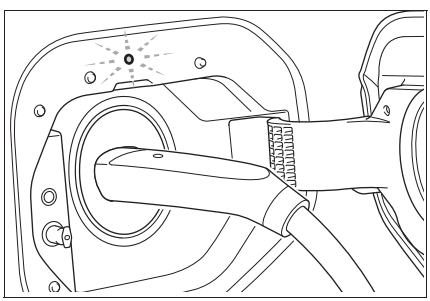
4 Insérez le connecteur de recharge CA dans l'entrée de charge CA.



Alignez la position du guide sur la partie inférieure du connecteur de recharge CA, et poussez le connecteur de recharge CA bien droit et aussi loin que possible dans l'entrée de charge CA.

Lorsque le connecteur de recharge CA est inséré bien droit le plus loin possible, il se verrouille automatiquement.

5 Confirmez que le témoin de charge du port de charge est allumé.



La recharge ne commencera pas si le témoin de charge ne s'allume pas lorsque le connecteur de recharge CA est inséré.

Si le témoin de charge clignote, le programme de recharge est enregistré.

Le témoin de charge s'éteint lorsque la recharge est terminée.

n **Durant la recharge**

- L'heure de début de recharge peut varier selon l'état du véhicule, mais cela n'indique pas un dysfonctionnement.
- Durant la recharge, des bruits peuvent être émis près de la batterie de traction selon le fonctionnement du système de climatisation ou du refroidisseur de batterie de traction.
- En fonction des conditions des ondes radio, de l'interférence peut se faire entendre à la radio.

n **Fonction de sécurité**

Si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage, la recharge ne commencera pas même si le câble de charge CA est connecté.

De même, la recharge sera interrompue si le connecteur de recharge CA est déverrouillé pendant la recharge. Lorsque vous redémarrez la charge, effectuez l'une des opérations suivantes et vérifiez que l'indicateur de recharge du port de charge s'allume.

- Retirez et réinsérez le connecteur de recharge CA
- Verrouillez les portes

AVERTISSEMENT

n **Lors de la charge**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident inattendu, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant de charger, vérifiez que l'entrée de charge CA n'est pas déformée, endommagée ou corrodée, et vérifiez que l'entrée est exempte de corps étrangers tels que la saleté, la neige et la glace.
  S'il y a de la saleté ou de la poussière dans ces zones, éliminiez-les complètement avant d'insérer le connecteur de recharge CA.
- Ne touchez pas les bornes du connecteur de recharge CA ni de l'entrée de recharge CA avec des objets métalliques pointus (aiguilles, etc.) ou avec vos mains, et ne les court-circuitez pas avec des corps étrangers.
- Afin d'arrêter la charge à la station de charge, suivez les instructions du chargeur CA.
- Si de la chaleur, de la fumée, des odeurs, du bruit ou d'autres anomalies sont remarquées pendant la charge, arrêtez immédiatement de charger.
- Ne chargez pas le véhicule pendant un orage.
- Empêchez le câble de charge CA d'être coincé dans la porte ou le hayon.
- Veillez à brancher le câble de recharge CA à une prise suffisamment proche et à ne pas utiliser de rallonge.
- Fermez le capot avant d'utiliser le système de charge.
  Le ventilateur de refroidissement peut commencer à fonctionner soudainement. Les mains et les vêtements peuvent se prendre dans les pièces rotatives si on les touche ou s'en approche (en particulier une cravate ou une écharpe) et entraîner une blessure grave.

n **Chargeur embarqué de batterie de traction**

Le chargeur de batterie de traction à bord est situé dans le compartiment moteur. Assurez-vous d'observer les précautions suivantes concernant le chargeur de batterie de traction embarqué. Le non-respect de ces précautions peut entraîner la mort ou des blessures graves telles que des brûlures et des chocs électriques.

- Le chargeur de batterie de traction embarqué est chaud pendant la charge.
  Ne touchez pas le chargeur de batterie de traction à bord, car cela pourrait entraîner des brûlures.
- Ne démontez pas, ne réparez pas ou ne modifiez pas le chargeur de batterie de traction à bord. Lorsque le chargeur de batterie de traction embarqué doit être réparé, consultez votre concessionnaire Toyota.

NOTE

n **Lors de la charge**

N'insérez pas la fiche dans l'entrée de charge CA.
L'entrée de charge CA peut être endommagée.

n **Utilisation d'un générateur électrique privé**

N'utilisez pas de générateurs électriques privés comme source d'alimentation pour la recharge.
Cela peut rendre la recharge instable, la tension peut être insuffisante et l'opération de recharge peut s'arrêter.

Du bruit peut être perçu en provenance du compartiment moteur, même si la charge peut se poursuivre.

n **Station de recharge**

En raison de l'environnement dans lequel se trouve l'équipement électrique, la recharge peut être instable à cause du bruit, la tension peut être insuffisante et l'opération de recharge peut s'arrêter.

Après la recharge

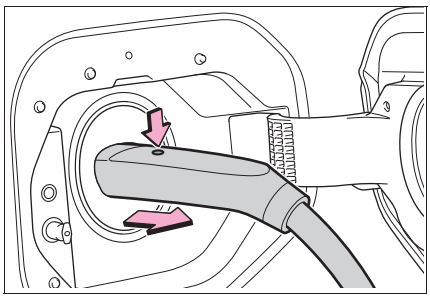
1 Arrêtez la recharge sur l'écran des instruments ou déverrouillez le connecteur de recharge CA en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

Si le connecteur de recharge CA est retiré puis immédiatement rebranché, la recharge ne pourra plus être arrêtée sur l'affichage des instruments. Dans ce cas, si le connecteur de recharge CA est retiré, la recharge pourra être arrêtée sur l'affichage des instruments la prochaine fois.

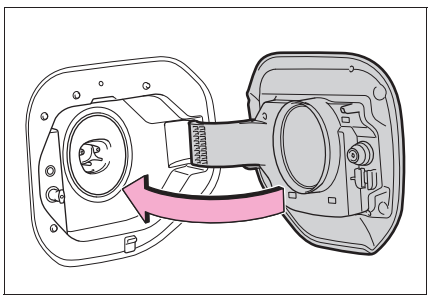
Si le bouton de déverrouillage est enfoncé durant la charge (pendant que le témoin de charge est allumé), la charge est interrompue.

2 Veillez à tenir le corps du connecteur de recharge CA et à le tirer vers vous.

Si la commande d'arrêt de charge est enfoncée durant la charge (pendant que le témoin de recharge est allumé), la charge est interrompue.



3 Fermez le couvercle du port de recharge.



NOTE

n **Après la recharge**

Après avoir retiré le connecteur de recharge CA de l'entrée de recharge CA, veillez à fermer le couvercle du port de recharge.
Si vous laissez le couvercle du port de recharge ouvert, de l'eau ou des corps étrangers peuvent pénétrer dans l'entrée de recharge CA, ce qui pourrait endommager le véhicule.

Comment utiliser la recharge CC

⚠ AVERTISSEMENT

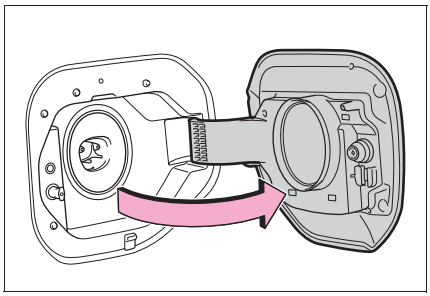
n **Lors de l'utilisation d'un chargeur CC**

Respectez les précautions suivantes.
Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident inattendu, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

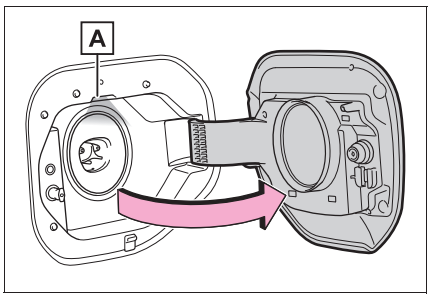
- Utilisez un chargeur CC conforme aux normes SAE J 3400.
- L'emploi d'un adapteur permet d'utiliser un chargeur CC conforme aux normes SAE J 1772.
  Utilisez uniquement un adaptateur de conversion fourni par Toyota.
  Lorsque vous utilisez un chargeur CC, respectez les instructions du manuel fourni avec le chargeur CC et effectuez l'opération en toute sécurité.
- N'utilisez pas un câble de recharge de plus de 30 mètres.

Lors de la charge

1 Ouvrez le couvercle du port de recharge.



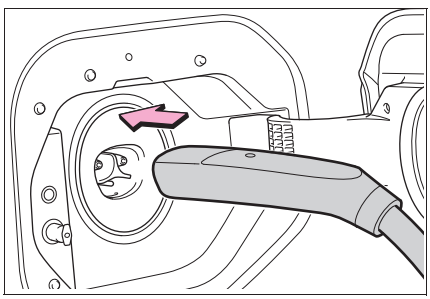
2 Le voyant d'entrée de recharge [A] s'allume.



3 Insérez le connecteur de recharge CC dans l'entrée de recharge.

Insérez le connecteur de recharge CC et il se verrouille automatiquement.

La forme et le traitement du connecteur de recharge CC sont différents en fonction du type de chargeur CC. Réalisez les opérations en suivant les procédures de manipulation du chargeur CC.



4 Actionnez le chargeur CC et commencez la recharge.

Suivez les procédures de manipulation du chargeur CC pour commencer la recharge.

La recharge commence après le contrôle du système.

Arrêtez la recharge en suivant les procédures de manipulation du chargeur CC, lorsque vous désirez interrompre la recharge CC.

n **Durant la recharge CC**

- L'état de la charge en cours peut être consulté sur l'écran multifonctionnel.
- Le temps de charge réel peut différer de celui affiché sur le chargeur CC pendant la recharge.
- Dans certains cas, il se peut que la radio ne soit pas entendue à cause du bruit pendant la recharge CC.
- Lorsque la batterie est presque complètement chargée, la vitesse de recharge diminue et il faut plus de temps pour compléter la recharge.
- En fonction des spécifications du chargeur, la recharge s'arrêtera avant d'être complète.
- Le temps nécessaire pour compléter la recharge peut changer ou la recharge peut s'arrêter avant d'atteindre la limite supérieure de la capacité de charge, à cause de la charge restante dans la batterie de traction, la température extérieure, les spécifications du chargeur, etc.
- Lors de la recharge CC à l'aide d'un adaptateur, des fonctions de protection peuvent s'activer en fonction de la température extérieure ou de l'utilisation, ce qui peut allonger les durées de recharge, entraîner des interruptions de la recharge CC ou empêcher la recharge de commencer.
- Il est conseillé d'éviter des recharges CC fréquentes pour éviter une perte de la capacité de la batterie de traction.
- Quittez rapidement l'espace de recharge CC pour laisser la place à d'autres utilisateurs une fois la recharge CC terminée.
- Si la recharge CC est réalisée alors que la batterie de traction est très froide, comme par temps froid, de la vapeur peut s'échapper du compartiment moteur ou de la condensation peut se former sur le capot. Ceci est provoqué parce que la chaleur, générée lorsque la batterie de traction est chaude, entraîne une évaporation de la neige, du verglas ou du givre. Cela ne constitue pas un dysfonctionnement.
- La quantité de charge est corrigée lorsque la batterie de traction est entièrement chargée, par conséquent le niveau restant de 100 % de la batterie de traction peut ne pas être affiché.

AVERTISSEMENT

n **Avertissements pour la recharge CC**

Prenez soin de respecter les consignes suivantes lorsque vous utilisez la recharge CC.
Le non-respect de ces précautions peut provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Vérifiez que le chargeur CC et l'entrée de recharge ne sont pas endommagés. Si l'entrée de recharge est endommagée, n'effectuez pas la recharge CC et faites-la contrôler immédiatement par votre concessionnaire Toyota.
- Ne touchez pas les bornes du connecteur de recharge CC ou de l'entrée avec des objets métalliques pointus (fils et aiguilles), et ne laissez pas un court-circuit se produire avec des objets étrangers.
- N'insérez rien d'autre que le connecteur de recharge CC dans l'entrée de recharge.
- Vérifiez que le câble de recharge CC n'est pas enroulé ou coincé sous des objets lourds.
- Ne branchez pas d'adaptateurs de conversion, de rallonge, etc. entre le connecteur de recharge CC et l'entrée de recharge.
- Lorsque la recharge CC est interrompue, suivez les procédures de manipulation du chargeur CC.
  Arrêtez immédiatement la recharge CC lorsqu'il y a apparition de chaleur, de fumée, de bruits ou d'odeurs étranges, etc. pendant la recharge.
- Vérifiez que le connecteur de recharge CC et l'entrée de recharge ne présentent pas de corps étrangers, de neige ou de glace.
  Si quoi que ce soit adhére à la prise, veillez à enlever tous ces éléments avant de brancher le connecteur de recharge CC.
- Ne rechargez pas le véhicule s'il y a possibilité d'éclairs.
  Si vous voyez un éclair pendant la recharge du véhicule, ne touchez pas le véhicule ni le câble de recharge CC.
- Ne mouillez pas les bornes de l'entrée de recharge.
- Fermez le capot lorsque vous utilisez la recharge CC.
  Le ventilateur de refroidissement peut commencer à fonctionner soudainement. N'approchez pas vos mains et vos vêtements (en particulier une cravate, une écharpe ou un cache-nez) du ventilateur. À défaut, vos mains ou vos vêtements peuvent se retrouver coincés, ce qui peut occasionner des blessures graves.

AVERTISSEMENT

n **Lors de la connexion du connecteur de recharge CC**

- Suivez les procédures de manipulation du chargeur CC pour brancher le connecteur de recharge CC. Si le connecteur n'est pas branché correctement, le système ne reconnaît pas la connexion et il se peut que le système EV démarre.
- Ne retirez pas le connecteur de recharge CC de l'entrée de charge durant la recharge CC. Après avoir utilisé le chargeur CC pour arrêter la recharge, retirez le connecteur de recharge CC de l'entrée de charge.

NOTE

n **Pendant la recharge CC**

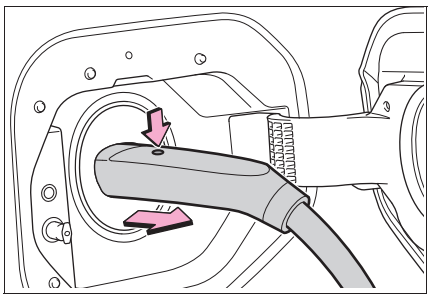
Veillez à suivre les procédures de manipulation du chargeur CC. Si les procédures ne sont pas suivies correctement, le véhicule et le chargeur CC peuvent être endommagés.

Après la recharge

1 Actionnez le chargeur CC et arrêtez la recharge.

Le connecteur de recharge CC se déverrouillera lorsque la recharge sera terminée, si vous avez la clé électronique sur vous ou si les portes sont déverrouillées.

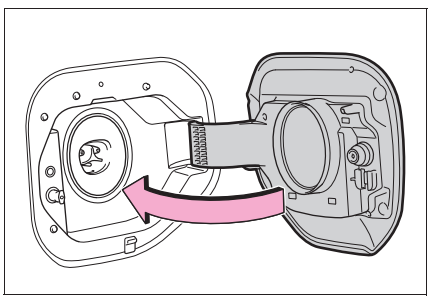
2 Débranchez le connecteur de recharge CC.



La forme et le traitement du connecteur de recharge CC sont différents en fonction du type de chargeur CC.
Réalisez les opérations en suivant les procédures de manipulation du chargeur CC.

Remettez le connecteur de recharge CC à sa place initiale.

3 Fermez le couvercle du port de recharge.



AVERTISSEMENT

n Précautions après la recharge CC

Une fois la recharge complétée, veillez à débrancher le connecteur de recharge CC de l'entrée de recharge avant de démarrer le système EV.

Si le véhicule est démarré alors que le connecteur est encore branché, cela pourrait provoquer un accident, occasionnant des blessures graves, voire mortelles.

NOTE

n Précautions à suivre après la recharge CC

Veillez à fermer le couvercle du port de recharge après avoir enlevé le connecteur de recharge CC de la prise de recharge.

Utilisation de la fonction de programme de recharge

Réglage de la fonction de programme de recharge

Lors de l'enregistrement du programme de recharge, les paramètres suivants peuvent être modifiés.

n **Sélectionnez le mode de recharge**

L'un des deux modes de recharge suivants peut être choisi.

▶ “Début”

Commence la recharge à l'heure définie et termine la recharge lorsqu'elle est complète.

▶ “Démarrer et arrêter”

La recharge CA s'effectue conformément à l'heure de démarrage et à l'heure d'arrêt programmées.

n **Réglage répété**

Le calendrier de charge périodique peut être défini en sélectionnant le jour de la semaine souhaité. Choisissez un ou plusieurs jours de la semaine pour programmer votre recharge.

n **Activation et désactivation de “Charger”**

Pour commencer la recharge sans modifier le réglage du programme de recharge, activez “Charger” pour annuler temporairement le programme de recharge et activer la recharge après avoir branché le connecteur de recharge CA.*

*: Si le connecteur de recharge CA est débranché lorsque le programme de recharge est enregistré et que “Charger” est activé, “Charger” se désactive.

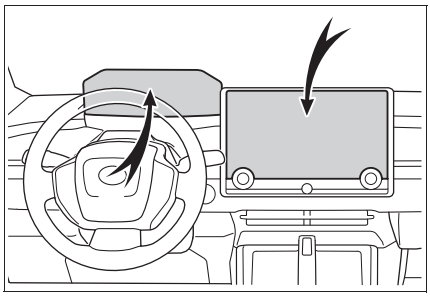
n **“Prochain évén”**

Parmi les programmes de recharge enregistrés, le programme de recharge le plus proche après l'heure actuelle est appelé “Prochain évén”.

Pour le programme de recharge, la recharge CA se fait conformément au prochain évènement.

Enregistrement du programme de recharge

Le programme de recharge peut être enregistré sur l'affichage multimédia.
Seul “Charger” peut être réglé sur l'écran multifonctionnel.

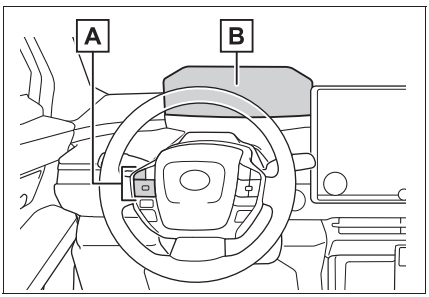


Opérations de réglage sur l'écran multifonctionnel

Lorsque le programme de recharge est activé, utilisez les commandes de réglage des instruments.

A Commandes de réglage des instruments

B Écran multifonctionnel



n Activation de “Charger”

▶ Opération sur l'écran “Ferm. affichage”

1 Mettez le contact d'alimentation sur arrêt.

L'écran “Ferm. affichage” s'affichera sur l'écran multifonctionnel.

(Si la porte est ouverte en attendant le programme de recharge, le même écran sera affiché.)

2 Appuyez sur OK pour activer “Charger”.

À chaque fois que vous appuyez sur “OK”, “Charger” bascule entre activé et désactivé.

Une fois les opérations de réglage terminées, la recharge démarre lorsque le connecteur de recharge CA est connecté.*

*: Si le connecteur de recharge CA est débranché lorsque le programme de recharge est enregistré et que “Charger” est activé, “Charger” se désactive.

Si “Charger” ne peut pas être activé même après avoir effectué les opérations ci-dessus, débranchez le connecteur de recharge CA pendant que le témoin de charge clignote à une vitesse normale, puis rebranchez-le immédiatement.

Si l'opération est effectuée, le réglage du courant de charge et la limite de recharge sera temporairement initialisé.

Opérations de réglage sur l'affichage multimédia

Pour en savoir plus sur la manière d'utiliser l'affichage multimédia, reportez-vous à “MANUEL MULTIMÉDIA DU PROPRIÉTAIRE”.

Les opérations de réglage liées au programme de recharge sont effectuées sur l'écran “Horaire de charge”.

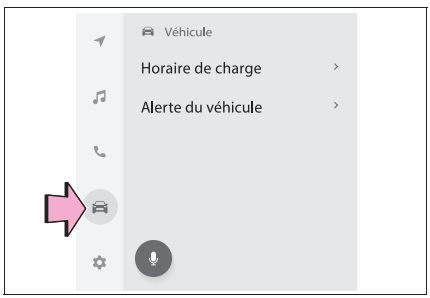
n Affichage de l'écran “Horaire de charge”

1 Placez le contact d'alimentation sur ON.

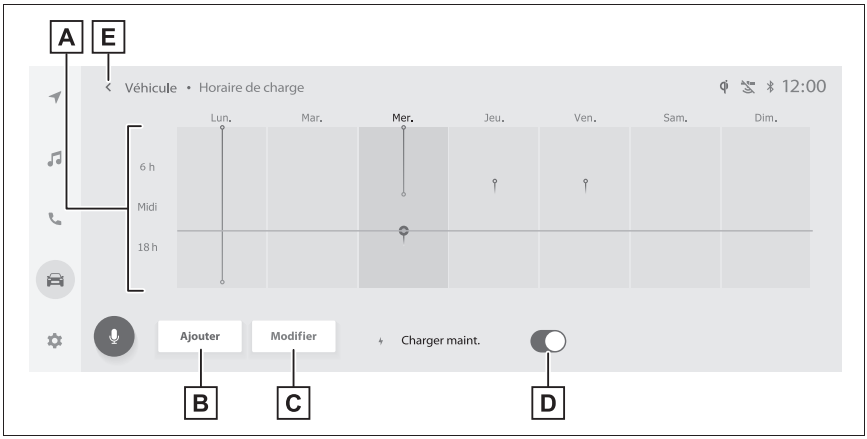
Il n'est pas possible de contrôler les réglages du programme de recharge en mode Accessory.

2 Sélectionnez et “Horaire de charge”, dans cet ordre.

L'écran “Horaire de charge” s'affiche.



n Comment lire l'écran “Horaire de charge”



A Programmes de recharge

Affiche le programme de recharge d'une semaine dans une liste à l'aide d'icônes.

B Bouton “Ajouter”

Appuyez pour ajouter un nouvel élément au programme de recharge.

C Bouton “Modifier”

Appuyez pour modifier ou supprimer des éléments enregistrés dans le programme de recharge.

D Bouton “Charger maintenant”

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, “Charger maintenant” bascule entre les états activé/désactivé.

E Bouton de retour

Appuyez pour fermer l'écran “Horaire de charge”.

n Enregistrement du programme de recharge

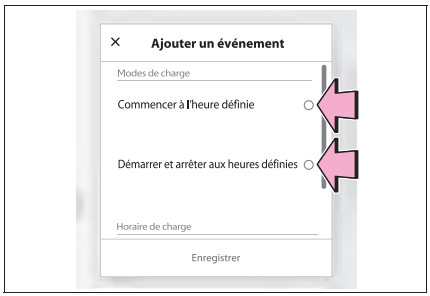
1 Affichez l'écran de “Horaire de charge”.

2 Appuyez sur “Ajouter”.

L'écran “Ajouter un événement” s'affiche à l'écran.

3 Sélectionnez le mode de recharge.

Sélectionnez le bouton sur la ligne “Heure de début” ou “Démarrer et arrêter aux heures définies”.



4 Utilisez l'écran “Heure de début” et sélectionnez l'heure souhaitée, puis sélectionnez OK.

Lorsque le mode de recharge est “Heure de début”, réglez l'heure de début de la recharge.

Lorsque le mode de recharge est “Démarrer et arrêter aux heures définies”, réglez aussi l'heure de fin de la recharge.

5 Lorsque vous activez les paramètres répétés, sélectionnez le jour souhaité, puis sélectionnez OK.

Chaque fois que vous sélectionnez le jour, le réglage répété pour le jour sélectionné bascule entre les états activé/désactivé.

Lorsqu'il est activé, la case à cocher est mise en surbrillance et le programme de recharge est répété ce jour-là. Il est possible d'activer plus d'un jour.

6 Une fois que les opérations de réglage sont terminées. Sélectionnez “Sauvegarder”.

Le programme de recharge est ajouté à la liste et une icône est ajoutée à l'écran “Horaire de charge”.

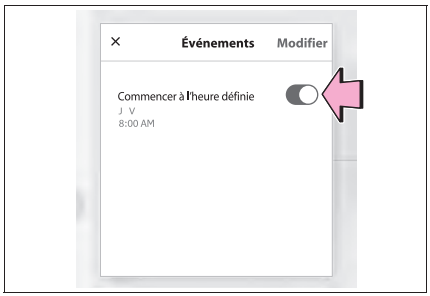
n Activation/désactivation des programmes de recharge

1 Affichez l'écran de “Horaire de charge”.

2 Appuyez sur “Modifier”.

L'écran “Événements” s'affiche à l'écran.

3 À partir des éléments affichés à l'écran, appuyez sur activé ou désactivé sur la ligne du programme de recharge que vous souhaitez modifier.



Si le programme de recharge que vous souhaitez modifier n'est pas affiché à l'écran, faites défiler la liste vers le haut et le bas pour l'afficher.

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le programme de recharge bascule entre les états activé/désactivé.

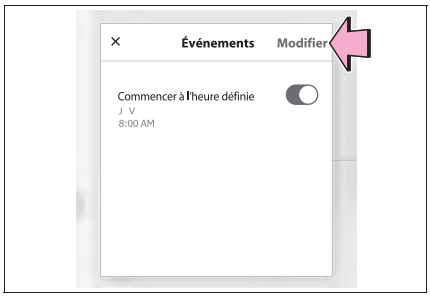
n Modifier des programmes de recharge enregistrés

1 Affichez l'écran de “Horaire de charge”.

2 Appuyez sur “Modifier”.

L'écran “Événements” s'affiche à l'écran.

3 Appuyez sur “Modifier” sur l'écran “Événements”.



4 À partir des éléments affichés à l'écran, appuyez sur “Modifier” sur la ligne du programme de recharge que vous souhaitez modifier.

l Changement des éléments enregistrés:

Modifiez les réglages souhaités comme décrit à partir de l'étape 3 de la procédure “Enregistrement du programme de recharge”.

Lorsqu'un réglage est modifié, cette icône sur l'écran “Horaire de charge” change aussi.

l Suppression des éléments enregistrés:

Appuyez sur “Supprimer”.

Un message de confirmation de la suppression s'affiche.

Appuyez sur “Supprimer” pour supprimer le programme de recharge sélectionné.

Lorsqu'un programme de recharge est supprimé, son icône est aussi supprimée de l'écran “Horaire de charge”.

n Activation de “Charger maintenant”

1 Affichez l'écran de “Horaire de charge”.

2 Appuyez sur “Charger maintenant”.

À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, “Charger maintenant” bascule entre les états activé/désactivé.

Une fois les opérations de réglage terminées, la recharge démarre lorsque le connecteur de recharge CA est connecté.

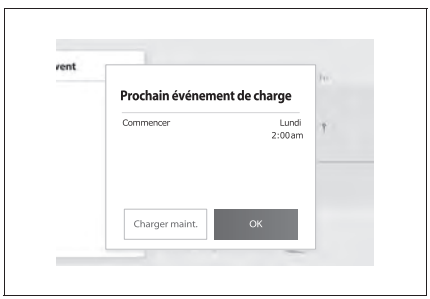
Si “Charger maintenant” ne peut pas être activée même après avoir effectué les opérations ci-dessus, retirez le connecteur de recharge CA pendant que le témoin indicateur de charge clignote à vitesse normale, puis rebranchez-le immédiatement.

Si l'opération est effectuée, le réglage du courant de charge et la limite de recharge sera temporairement initialisé.

n Affichage du prochain évènement

Mettre le contact d'alimentation sur arrêt.

Le prochain évènement est affiché en fonction des réglages du programme de recharge.*



*: Si le contenu multimédia personnalisé “Personnalisation de l’ACC” n'est pas sur OFF, le dernier écran ne s'affiche pas. Dans ce cas, vérifiez les réglages multimédia.

En appuyant sur “OK”, vous fermez l'écran du prochain évènement de recharge.

En appuyant sur “Charger maintenant”, la recharge est activée.

n **Lorsque tous les programmes de recharge sont désactivés**

L'icône n'est pas affichée à l'écran “Horaire de charge”.

L'icône s'affiche si vous activez “Événements” sur l'écran.

n **Lorsque les opérations de réglage du calendrier de charge sont annulées**

Lorsque le véhicule est dans les conditions suivantes, les opérations de réglage du calendrier de charge sont annulées.

- l Le contact d'alimentation est éteint avant que les paramètres ne soient confirmés
- l Le véhicule démarre
- l Un affichage avec une priorité plus élevée que celle du paramètre de planification de charge est affiché

n **Lorsque le programme de recharge est modifié pendant la recharge**

Si le programme de recharge est modifié, le Prochain évènement est mis à jour et la recharge peut s'arrêter. Après la modification du programme de recharge, veuillez vérifier Prochain évènement.

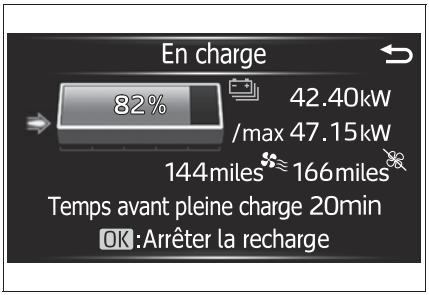
Si vous souhaitez poursuivre la recharge, activez “Charger maintenant”.

Vérification des informations relatives à la recharge

Les informations relatives à la recharge sont affichées et peuvent être consultées sur l'écran multifonctionnel.

n Pendant la charge

Lorsqu'une porte est ouverte, pendant la recharge, alors que le contact d'alimentation est coupé, l'état de la charge en cours et la durée approximative de charge restant jusqu'à ce que la charge soit terminée s'affichent pendant un certain temps.



Le temps de recharge réel et la puissance de charge peuvent varier en fonction de conditions telles que la capacité restante de la batterie de traction, la température extérieure et les caractéristiques du chargeur.

Le temps nécessaire pour compléter la recharge peut ne pas être affiché si le courant de charge de la batterie de traction devient plus faible et si le temps de charge s'allonge.

n Après la recharge est terminée

Lorsqu'une porte est ouverte et que le contact d'alimentation est éteint une fois la recharge terminée, un message détaillant les résultats de la recharge s'affiche pendant un certain temps.

De plus, un message s'affiche si une opération qui arrête la recharge est effectuée ou si une situation où le chargement ne peut pas être effectué se produit.

Utilisation du mode My Room

Lorsque le câble de recharge est connecté au véhicule, des composants électriques tels que le système de climatisation ou le système audio peuvent être utilisés avec une source d'alimentation externe.

Démarrage du mode My Room

1 Connectez le câble de recharge au véhicule pour commencer à recharger.

2 Placez le contact d'alimentation sur ON pendant la recharge.

Les réglages du mode My Room s'affichent automatiquement sur l'affichage multimédia.

3 Sélectionnez “Oui”.

Le mode My Room s'active et il est possible d'utiliser le système de climatisation, le système audio, etc.

Sélectionnez “Non” lorsque le mode My Room n'est pas utilisé.

Pour désactiver le mode My Room, mettez le contact d'alimentation sur arrêt.

Le mode My Room se désactive automatiquement lorsque la recharge CC est complétée.

n **Événements pouvant se produire lors de l'utilisation du mode My Room**

- Lorsque la charge restante de la batterie de traction atteint la limite inférieure, le système de climatisation s'arrête automatiquement. Dans ce cas, le système de climatisation, le système audio, etc., ne peuvent pas fonctionner tant que la charge restante de la batterie de traction n'augmente pas. Placez le contact d'alimentation sur arrêt, puis utilisez le mode My Room une fois que la charge restante de la batterie de traction augmente.
- Si les portes sont déverrouillées lors de l'utilisation du mode My Room, le connecteur de recharge CA est déverrouillé et le mode My Room s'arrête. Pour utiliser à nouveau le mode My Room, effectuez l'opération suivante pour le démarrer. En outre, lorsque vous utilisez un chargeur CA dans une station de recharge publique, Il est nécessaire d'effectuer l'opération pour démarrer le chargeur avant d'utiliser le mode My Room.
- La durée de recharge de la batterie de traction s'allonge.
- Du bruit peut être perçu de la radio en fonction des conditions des ondes radio.
- La zone adjacente au chargeur de batterie de traction à bord dans le compartiment moteur peut s'échauffer.
- Le témoin d'avertissement du système de direction assistée électrique (jaune) peut s'allumer, sans qu'il s'agisse d'un dysfonctionnement.
- Lors de la recharge de la batterie en mode normal, la quantité de charge est contrôlée de manière à ce que la batterie ne soit pas complètement rechargée afin de garder le mode My Room.

Choses à savoir

n Freinage régénératif

Dans les situations suivantes, l'énergie cinétique est transformée en énergie électrique et la force de décélération peut être obtenue conjointement avec la recharge de la batterie de traction.

- Vous relâchez la pédale d'accélérateur tout en conduisant avec la position de changement de vitesse sur D.
- Vous appuyez sur la pédale de frein tout en conduisant avec la position de changement de vitesse sur D.

⚠ AVERTISSEMENT

n Lors de la conduite du véhicule

Le conducteur doit faire particulièrement attention aux piétons. Étant donné l'absence de bruit du moteur, les piétons peuvent ne pas bien se rendre compte du mouvement du véhicule.

Bien que le véhicule soit équipé du système d'avertissement acoustique du véhicule, conduisez prudemment car les piétons à proximité peuvent ne pas remarquer le véhicule si l'environnement est bruyant.

AVIS AUX CLIENTS DU QUÉBEC

Toyota Canada Inc. est heureuse d'offrir une garantie limitée de 36 mois ou 60 000 km (selon la première de ces éventualités à se produire) sur votre véhicule neuf. Cette garantie limitée couvre les réparations sur toute partie du véhicule fournie par Toyota Canada qui est défectueuse au niveau des pièces ou de la main-d'œuvre, sous réserve de certaines exceptions indiquées dans votre manuel de garantie. Pour plus d'information sur la garantie, veuillez consulter le Supplément du Manuel du propriétaire qui vient avec votre véhicule ou visitez le site toyota.ca.

La Loi sur la protection du consommateur du Québec exige que Toyota Canada indique si elle garantit la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes. Bien que Toyota Canada s'engage à honorer les modalités de sa garantie limitée, veuillez noter qu'elle ne garantit en aucun cas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation et des renseignements nécessaires à l'entretien ou à la réparation du véhicule ou de ses composantes.

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2026 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

Publication No.OM42G01D
Printed in Canada 01-2608
bZ4X ウッドランド Quick Guide (北米D)